

OFFRE  
2026/2027

Demandes à adresser à :  
Guido Schumacher  
+49(0)781 97 06 97 10  
[direction\(at\)theater-baden-alsace.com](mailto:direction@theater-baden-alsace.com)

CRÉATIONS



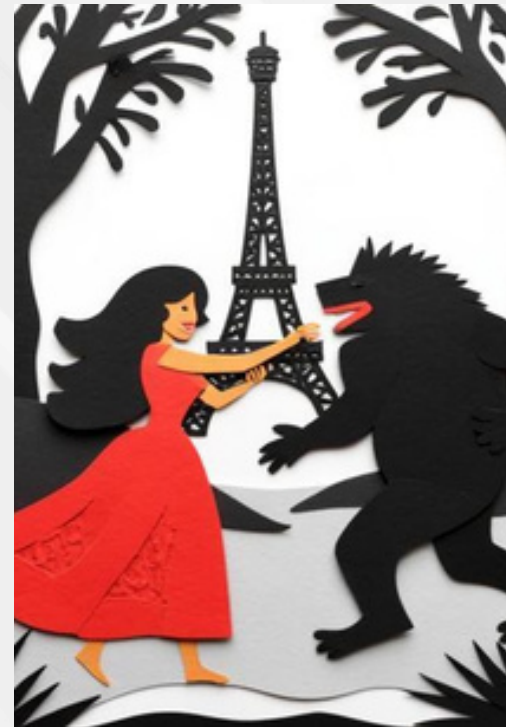
FRANCO-ALLEMAND

**L'espion de Napoléon - Napoleons  
Spion aus der Ortenau**

Un théâtre d'aventure musical autour de la vie de Karl Ludwig Schulmeister, le plus grand espion de Napoléon – un espion à la James Bond originaire de l'Ortenau ! L'espionnage devient spectacle.

Distribution sur scène : 3 F, 3 H  
Fiche technique en préparation

**première: 03.10.26**  
**au Forum européen du Rhin**



FRANCO-ALLEMAND

à partir de 6 ans  
60 minutes

**La Belle et la Bête**

Dans une nouvelle version bilingue, musicale et chorégraphique, interprétée par trois performeurs et réalisée en coopération avec la compagnie de danse SZENE 2WEI. Musique, humour et mouvement transforment le conte en une histoire vivante sur la proximité, l'altérité et la métamorphose – avec une grande fête dansée pour conclure.

Distribution sur scène : 1 F, 2 H  
Création : Janvier 2027  
Jauge : 400  
Fiche technique en préparation

**première: 09.01.27**  
**au Forum européen du Rhin**

# THÉÂTRE POUR JEUNES ET ADULTES

ALLEMAND

## Das Tagebuch der Anne Frank

à partir de 12 ans  
75 minutes

**Récompensé par la médaille Hermann Maas**

Notre adaptation du Journal d'Anne Frank est considérée comme une contribution essentielle au travail de mémoire. Le spectacle est joué en allemand et peut être présenté avec surtitrage français.

Distribution sur scène : 3 F, 2 H  
Dimensions : 9 x 8 x 3

*« Le théâtre BAden ALSace de Neuried reste très proche de l'original dans son adaptation du « Journal d'Anne Frank ». Une pièce impressionnante qui tombe à point nommé et une excellente performance de tous les acteurs. (...) La première, qui a fait salle comble vendredi, a été un grand succès. La pièce a été applaudie pendant plusieurs minutes debout. Tout comme l'œuvre originale, elle garde à distance l'horreur réelle du nazisme tout en la décrivant de manière poignante et précise. »*

*Badische Zeitung, 24.02.2025*

ALSACIEN

## D'fâmeli Strumpfmann

Le deuxième volet, D'fâmeli Strumpfmann, traverse la frontière pour observer et retranscrire l'Histoire en changeant de perspective. C'est l'écrivain alsacien Pierre Kretz, dont la renommée s'étend largement de part et d'autre du Rhin, qui raconte la vie de cette famille, en écho à toutes celles qui ont marqué les Alsaciens.

Distribution sur scène : 4 F, 1 H  
Dimensions : 12 x 8 x 4

*« Cette pièce est un exemple merveilleux de la culture alsacienne, de l'identité alsacienne, des forces et des faiblesses d'une région très particulière. Surtitrée en Français, la pièce est accessible même aux non-alsacophones et elle a le potentiel de devenir une référence en la matière. (...) On ne peut que remercier Pierre Kretz et la troupe de Theater BAAL de faire vivre toute la noblesse de la culture alsacienne et transrhénane ! »*

*- Kai Littmann - eurojournalist.eu - 04.11.2019*



## SANS PAROLES

# Lonely Hearts

Un voyage dans le temps franco-allemand – un hommage à la vie.

Des années 1920 à aujourd'hui, le public est entraîné dans une traversée des époques : du bal élégant à la discothèque animée, jusqu'au lieu culturel contemporain. Le spectacle évoque les femmes et les hommes qui ont façonné cet espace : Allemands, Français, travailleurs immigrés italiens des années 1960–70, exploitants russes dans les années 1990, sans oublier les chapitres sombres de la Seconde Guerre mondiale. Une déclaration d'amour à l'histoire mouvementée et à la diversité culturelle de notre région transfrontalière.

Distribution sur scène : 3 F, 4 H

Dimensions : 16 x 8 x 5

*« Lonely Hearts séduit par son mélange unique de mouvement, musique et théâtre de marionnettes. Interprété par sept comédiennes et comédiens sous la direction de Diana Zöller, le spectacle réussit, à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire de l'ensemble, à franchir avec légèreté et imagination les frontières entre passé et présent, entre pays et cultures. »*

*Badische Zeitung, 6.10.2025*



## FRANCO-ALLEMAND

# Marlene Piaf – La vie de deux divas

À travers une suite de tableaux musicaux, deux comédiennes jouent, chantent et racontent l'ascension de deux monstres sacrés, Marlene Dietrich et Edith Piaf, idoles en leur temps et que liait une profonde amitié. Un spectacle musical et à fleur de peau : des chansons légères en apparence, mais qui ouvrent des abîmes.

Distribution sur scène : 2 F, 1 H

Dimensions : 8 x 6 x 3

*« Les deux artistes dansent, philosophent et chantent dans un mélange de légèreté et de tragédie déchirante. »*

*Badische Tagblatt*



## ALLEMAND

# Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran

Theater BAAL présente le célèbre texte d'Éric-Emmanuel Schmitt dans une nouvelle version en langue allemande, portée par un dialogue subtil entre théâtre et musique. Il peut être présenté avec surtitrage français.

Distribution sur scène : 3 F, 3 H

Dimension : 4 x 6 x 4,260

*« Le public a été littéralement conquis par cette quête du bonheur et du sens de la vie, oscillant entre mélancolie et légèreté, et a applaudi chaleureusement cette mise en scène particulièrement vivante de l'ensemble transfrontalier. »*

*Schwarzwälder Bote, 17.12.2025*

## THÉÂTRE POUR ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS



à partir de 5 ans  
75 min

FRANCO-ALLEMAND

### Le petit roi Arthur - Der kleine König Artus

Une histoire drôle et poétique en allemand et en français sur l'amitié, la jalousie, le fait de grandir, et l'art de trouver une langue commune.

Distribution sur scène : 1 F, 2 H  
Jauge : 450  
Dimensions: 15 x 7 x 4

## THÉÂTRE POUR ENFANTS À PARTIR DE 3 ANS



FRANCO-ALLEMAND **40 min**  
à partir de 3 ans

### Coeur de miel

Knou vit dans un wigwam, une tente dans la forêt. Pour un enfant de son âge, il n'a vraiment pas la langue dans sa poche. Chnou, elle, est bien différente : elle ne parle jamais : C'est à travers ses innombrables instruments de musique qu'elle s'exprime. Un jour, Knou découvre Chnou : elle est assise devant le wigwam et engloutit une pomme avec grand plaisir. C'est alors le début d'une histoire d'amitié pleine de surprises... et de rebondissements

Distribution sur scène : 2 F  
Jauge : 200  
Dimensions: 6 x 4



60 min  
à partir de 5 ans

FRANCO-ALLEMAND

### Un mouton pour la vie

Theater BAden Alsace raconte, en allemand et en français, l'histoire d'une amitié très touchante. Bien entendu, l'histoire du loup et du mouton est parfaitement compréhensible pour les publics des deux côtés du Rhin, même s'ils ne savent pas parler la langue du voisin.

Distribution sur scène : 1 F, 1 H  
Jauge : 300  
Dimensions : 10 x 6 x 4



45 min  
à partir de 4 ans

### FRANCO-ALLEMAND D'où vient ta trompe petit éléphant ?

Comment le soleil sait-il quand il doit briller ? Pourquoi la peau du melon n'est pas bonne ? Et que mange un crocodile le midi ? Le petit éléphant ne cesse de poser des questions.

Distribution sur scène : 3 F  
Jauge : 200  
Dimensions : 6 x 4 x 4